




City of Oakland VPT
c/o VPT Administrator
5627 Telegraph Ave #402
Oakland, CA 94609

vptsupport@sci-cg.com
 **(855) 831-1188**

ĐƠN YÊU CẦU HOÀN THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN BỎ TRỐNG CHO **NĂM DƯƠNG LỊCH 2022**

(như được trình bày trong Hóa Đơn Thuế Bất Động Sản Bảo Đảm cho Năm Tính Thuế 2023-2024)

Để nộp Yêu Cầu Hoàn Thuế, vui lòng điền đầy đủ thông tin dưới đây (**xem mặt sau để biết hướng dẫn**):

1. Cung cấp thông tin về chủ sở hữu và bất động sản. Yêu cầu này phải do chủ sở hữu của bất động sản đưa ra:

Họ	Tên	Tên Đệm

Số Lô Đất	Địa Chỉ
	Oakland, CA 946 _____

2. Chúng tôi không thể xử lý đơn yêu cầu hoàn thuế nếu người nộp đơn không đáp ứng **TẤT CẢ** các yêu cầu sau đây: (**Xem mặt sau để biết hướng dẫn**)

A. Điền đầy đủ Đơn Kiến Nghị Xóa Tình Trạng Bỏ Trống chứng minh rằng bất động sản đã được sử dụng căn cứ theo Bộ Luật Thành Phố Oakland (Oakland Municipal Code, "OMC") Mục 4.56.080 hoặc điền đầy đủ đơn xin Miễn Thuế thể hiện quyền được miễn thuế theo Mục 4.56.090 của OMC. (**Xem mặt sau để biết hướng dẫn**)

B. Cung cấp lời giải thích **chi tiết** bao gồm tài liệu xác minh lý do chủ sở hữu không nộp Đơn Kiến Nghị Xóa Tình Trạng Bỏ Trống hoặc đơn xin Miễn Thuế trong vòng 20 ngày theo yêu cầu của OMC Mục 4.56.100(B) sau khi nhận được Thông Báo Bỏ Trống Lần Đầu và Thông Báo Lần 2. (**Xem mặt sau để biết các tài liệu xác minh được yêu cầu**)

3. Chấp nhận hình phạt về tội khai man theo luật của Tiểu Bang California, tôi tuyên bố rằng tôi sở hữu lô đất mà tôi đang yêu cầu hoàn thuế; rằng (các) lý do nêu trên đây là đúng và toàn bộ thông tin được cung cấp trong đơn này là đúng theo tất cả những gì tôi biết. Tôi hiểu rằng nếu bất kỳ thông tin nào nêu trên được phát hiện là không đúng, tôi có thể bị tước mất tư cách hội đủ điều kiện. Tôi hiểu thêm rằng đơn này có thể bị kiểm tra, xác minh và yêu cầu có thể bị từ chối. Theo đây, tôi cho phép Thành Phố Oakland xác minh toàn bộ thông tin được cung cấp trong đơn này.

Tên của Chủ Sở Hữu	Chữ Ký của Chủ Sở Hữu	Số Điện Thoại	Email	Ngày

Địa Chỉ Nhận Thư của Chủ Sở Hữu	Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Bưu Chính

Tên của Chủ Đồng Sở Hữu	Chữ Ký của Chủ Đồng Sở Hữu	Số Điện Thoại	Email	Ngày

Địa Chỉ Nhận Thư của Chủ Đồng Sở Hữu	Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Bưu Chính

Hướng dẫn điền Đơn Yêu Cầu Hoàn Thuế

Gửi mẫu đơn đã điền đầy đủ này kèm theo mẫu Đơn Kiến Nghị Xóa Tình Trạng Bỏ Trống hoặc đơn xin Miễn Thuế (mỗi đơn cho một lô đất) cùng giấy tờ chứng minh qua fax, email hoặc qua dịch vụ bưu điện Hoa Kỳ đến địa chỉ ở đầu trang đầu tiên.

1. Để yêu cầu hoàn thuế, quý vị phải là chủ sở hữu của bất động sản. Vui lòng điền họ, tên và tên đệm cùng số và địa chỉ lô đất. Quý vị có thể tìm số lô đất trên Hóa Đơn Thuế Bất Động Sản Được Bảo Đảm của Quận Alameda.*

* **Thuế Bất Động Sản phải được nộp đúng Ngày Đến Hạn của Quận Alameda để tránh bị tính phí nộp muộn và phải yêu cầu hoàn thuế chậm nhất là một (1) năm kể từ ngày thanh toán Hóa Đơn Thuế.**

2. Người nộp đơn phải nộp Đơn Kiến Nghị Xóa Tình Trạng Bỏ Trống đã điền đầy đủ thông tin, bao gồm cả giấy tờ chứng minh tài sản đã được sử dụng căn cứ theo Phần 4.56.080 Bộ Luật Thành Phố Oakland hoặc đơn xin miễn thuế, bao gồm cả giấy tờ chứng minh quyền được miễn thuế. Quý vị có thể lấy mẫu Đơn Kiến Nghị Xóa Tình Trạng Bỏ Trống và đơn xin miễn thuế tại địa chỉ oaklandca.gov/topics/vacantpropertytax hoặc **bằng cách liên hệ với Cán Bộ Quản Lý Thuế Bất Động Sản Bỏ Trống**. Mẫu đơn này phải kèm theo đơn xin Miễn Trừ hoặc Đơn Kiến Nghị Xóa Tình Trạng Bỏ Trống và giấy tờ chứng minh; ***nếu không quý vị có thể sẽ bị từ chối đơn yêu cầu hoàn thuế.***
3. Giải thích **chi tiết**, bao gồm cả giấy tờ chứng minh, ví dụ như bằng chứng nằm viện, về lý do (các) chủ sở hữu đã không nộp Đơn Kiến Nghị Xóa Tình Trạng Bỏ Trống hoặc đơn yêu cầu Miễn Thuế trong vòng 20 ngày sau khi nhận Thông Báo Bỏ Trống Lần Đầu hoặc Thông Báo Lần 2 theo yêu cầu của Bộ Luật Thành Phố Oakland mục 4.56.100(B).
4. (Các) chủ sở hữu phải điền đầy đủ, ký tên, ghi ngày và cung cấp thông tin liên hệ trong đơn.

TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM: Việc gửi tài liệu không đảm bảo đơn kiến nghị sẽ được phê duyệt. Thành Phố Oakland có thể sẽ yêu cầu tài liệu bổ sung và kiểm tra các quyết định hoặc hồ sơ thuế khác của Thành Phố Oakland.

Nộp đơn và giấy tờ chứng minh qua email, fax hoặc qua dịch vụ bưu điện

City of Oakland VPT
c/o VPT Administrator
5627 Telegraph Ave #402
Oakland, CA 94609

Số Fax: 707-430-4319
Email: vptsupport@sci-cg.com

Xin lưu ý, địa chỉ trên đây là cơ quan nhận thư thương mại và không phải là văn phòng.